DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VII. Warszawa, dnia 5 lutego 1934 r. Nr. 8.

TREŚĆ.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 3 lutego 1934 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 43. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22 poz. 152).

Z dniem 5 lutego 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 12 w § 33, w ustępie b), w wierszu trzecim przed słowem: „oraz" dodaje się: „piwa i wód mineralnych, przewożonych na podstawie § 69 i piwa i porteru przewożonych na podstawie § 88".

(Obow. od dn. 5/II 1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 8, poz. 43).

Na str. 16, w § 48, w ustępie e), w wierszu trzecim zamiast „w uwadze 1" powinno być: „w uwadze".

Na str. 17, w § 55, po ustępie f), dodaje się nowy ustęp g) o brzmieniu następującem: „g) przy przesyłkach drobiu załadowanego do wagonów specjalnych, wyposażonych w zbiorniki stałe na wodę do pojenia, wodę przewozi się bezpłatnie".

(Obow. od dn. 5/II-1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 8, poz. 43).

Na str. 30: w końcu § 88 dodaje się zdanie: „Przy łącznym przewozie piwa i porteru przewoźne oblicza się według postanowień § 33 p. a) T. Cz. I-B".

(Obow. od dn. 5/II-1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 8, poz. 43).

Na str. 54, w pozycji 95, w rubryce „Nazwa towaru", po słowach: „do wyrobu", dodaje się słowo: „mioteł".

Na str. 154, w pozycji 1226, w rubryce „Nazwa towaru", w wierszu drugim, słowo: „wiórki" zmienia się na słowa: „wiórki odpadkowe".

Na str. 178, w pozycji 1822, w rubryce „Nazwa towaru", w wierszu drugim, po słowach: „oraz miotełki", dodaje się słowa: „i miotły".

Nr. H. T. VIII. 204/8.

Poz. 44. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1a, 1b, 2, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem 5 lutego 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

w zeszycie 1a

Na str. 23, w wykazie stacyj, składów i towarów, korzystających z ulg reekspedycyjnych, w numerze porządkowym 27, po składzie zawozowym: „Leon Gottlieb i t. d.", dodaje się nowy skład zawozowy o brzmieniu następującem:

„	Warszawa Wschodnia	Meilech Kurzer we Lwowie	Zboża i ziarna roślin strączkowych . . .	z poz. 1
			Łubin	poz. 3
			Nasiona	poz. 5, 8, 9, 11
			Nasiona maku	poz. 6
			Ziemniaki (kartofle) świeże	poz. 29
			Otręby zbożowe i ryżowe	z poz. 482
			Kuchy i t. d.	poz. 485 "

(Obow. od dn. 5/II—1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 8, poz. 44)

Na str. 29, w wykazie stacyj, składów i towarów, korzystających z ulg reekspedycyjnych, w numerze porządkowym 57 skreśla się nazwę składu zawozowego: „Powszechne Składy Towarowe w Warszawie";

po składzie zawozowym: „Rotstein i Czerniewski i t. d.", dodaje się nowy skład zawozowy o brzmieniu następującem:

„	Warszawa-Wschodnia	Dom Rolniczo-Handlowy A. Sierawski i S-ka Sp. z o.o. w Warszawie	Zboża i ziarna roślin strączkowych . . .	z poz. 1
			Łubin	poz. 3
			Nasiona	poz. 5, 8, 9, 11
			Nasiona maku	poz. 6
			Cukier buraczany	poz. 444b, 445
			Otręby zbożowe i ryżowe	poz. 482
			Kuchy i t. d.	poz. 485 "

(Obow. od dn. 5/II—1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 8, poz. 44).

w zeszycie 1b

Na str. 60, w tar. wyj. B5, w punkcie 3 „Opłaty", w ustępie „Do D", w wierszu trzecim, po słowach: „klasa 8 a), b), c)" zmienia się: „." (kropkę) na: „;" (średnik), oraz w wierszu czwartym, w słowie: „Przy", literę: „P" (duże), zmienia się na: „p" (małe).

Na str. 67, w załączniku 2 do taryf wyjątkowych B, w wykazie stacyj przy których znajdują się olejarnie, po nazwie stacji: „Pińsk", dodaje się nazwę stacji: „Pińsk-Przystań".

Na str. 116 p, w załączniku 1 do tar. wyj. D, po nazwie stacji: „Szydłowiec" dodaje się nazwę stacji: „Szymanów".

Na str. 116 u, w załączniku 3 do taryf wyjątkowych D, nazwę stacji: „Lachowicze", zmienia się na nazwę stacji: „Rejtanów".

Na str. 292, w numerze porządkowym 143, w rubryce „Do stacji, nazwę stacji: „Lachowicze" zmienia się na nazwę stacji: „Rejtanów".

Na str. 308, w taryfie wyjątkowej Nu, w „Tabeli stacyjnej do tar. wyj. Nu" unieważnia się zmiany wprowadzone Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 4, poz. 15, w relacjach wyszczególnionych pod: a), b), e), f), g), h), i) powyższego rozporządzenia.

W zeszycie 2

Na str. 25, w tar. wyj. PB 5, w punkcie 3 „Opłaty", w ustępie „Do D", po słowach: „kolumna I a), b), c)" zmienia się: „." (kropkę) na: „;" (średnik) oraz w wierszu drugim, w słowie: „Przy", literę: „P" (duże), zmienia się na: „p" (małe).

Na str. 33, w tar. wyj. PC 3, w punkcie 5 „Ulgi specjalne", po wierszu:

„Rokietnica . . . . . 239"

dodaje się wiersz:

„Poznań . . . . . . 247"

Na str. 58h, w załączniku 1 do tar. wyj. PD,

a) nazwę stacji: „Lachowicze", zmienia się na nazwę: „Rejtanów";

b) po nazwie stacji: „Rudziszki", dodaje się nazwę stacji: „Sarny".

Nr. H. T. VIII. 204/9.

Poz. 45. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, Aneks, obowiązujący od dnia 1 stycznia 1934 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 80, poz. 618).

Z dniem 5 lutego 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 76;

a) w pozycji m5, w punkcie 4 „Warunki stosowania", w wierszu ósmym, słowa: „kol. IV", zmienia się na słowa: „kolumna III";

b) w pozycji m6, w punkcie 4 „Warunki stosowania" w wierszu ósmym, słowa: „kol. III", zmienia się na słowa: „kolumna IV".

Na str. 87, w pozycji r3, w punkcie 3 „Opłaty", przy taryfie wyjąt. „g 1", dodaje się brakujące w niektórych egzemplarzach potrącenie: „3".

Nr. H. T. VIII. 204/10.

Poz. 46. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I - B, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22 poz. 152).

Z dniem 20 lutego 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 52, w pozycji 78, w rubryce „Klasa taryfowa dla przesyłek wagonowych", klasę: „5", zmienia się na klasę: „4".

Zarządzenie powyższe wchodzi w życie w terminie skróconym stosownie do punktu 6 § 9 Regulaminu przewozu.

Nr. H. T. VIII. 204/11.

Poz. 47. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1b, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem 20 lutego 1934 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

w zeszycie 1b

Na str. 116 m, po taryfie wyjątkowej D9, dodaje się nową taryfę wyjątkową o brzmieniu następującem:

„Taryfa wyjątkowa D 10

1. Przedmiot. Kalafonja i galipot poz. 78 K. t.
2. Obszar ważności. Od wszystkich stacyj wymienionych w załączniku 3 do taryf wyjątkowych D — do wszystkich stacyj P. K. P.
3. Opłaty. Klasa 5 a), b), c).
4. Warunki stosowania. Ogólne."

(Obow. od dn. 20/II—1934 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 8, poz. 47).

Nr. H. T. VIII. 204/12.

Poz. 48. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1b, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153). (Kolej prywatna Herby Nowe — Gdynia).

Do taryfy powyższej wprowadza się następujące sprostowanie z ważnością od dn. 1/I. 1934 r. W rozporządzeniu z dn. 14/VI. 1933 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 38, poz. 303, w wierszu czwartym zamiast: „według opłat tar. wyj. H3", powinno być: „według opłat kolumny I tabeli opłat do działu h aneksu".

Nr. H. T. VIII. 204/14.

Poz. 49. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 5, obowiązująca od dnia 1 lutego 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 3, poz. 19).

Z ważnością od dnia 5 lutego 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 8—12. Taryfa artykułowa Nr. 243.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Novy Jičin státni nádraži	188	180	242	229	199	190	219	208
Orlová hlavní nádraži	127	119	180	167	138	129	158	147

Strona 29—44. Przepisy kierunkowe i wykaz odległości.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Nový Jičín státní nádraží	Pe	103	—	—	Pe	103	Pe	103	—	—	Pe	103

W kolumnie Jędrzejów, Oleszów, Przeworsk i Szczerzec dodaje się przy stacji Orlová státni nádraži . . . . | Pe | 22 |

Nr. H. Tz. III. 67/1.

Poz. 50. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 18, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 157).

Z ważnością od dnia 5 lutego 1934 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następującą zmianę:

Strona 293 (str. 11 dodatku III). Taryfa artykułowa Nr. 14.
W tabeli A1 skreśla się przy stacji Dobšina i Markušovce wszystkie stawki, a zamieszcza następujące:

Dobšina	A	lož/ład	—	101	95
Markušovce	A	lož/ład	—	66	61

Nr. H. Tz. III — 69/3.

Poz. 51. Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa zeszyt 1, na przewóz towarów z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 18 lutego 1934 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

Na str. 236 b, w taryfie artykułowej 24 (węgiel wywarowy) skreśla się tablicę odcinkową B i włącza następującą:

Tablica odcinkowa B. — B. Csomóponti díjtábla — Schnittariftafel B.

Do stacji Allomassig Nach Bahnhof	Od punktu stycznego — Csomóponttól — Vom Schnittpunkt											
	O/P			K			Sz/H			S		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Budapest—Augyalföld Budapest dunaparti teher p. u. Budapest—Ferencváros Budapest Istvántelek Budapest—Józsefváros Budapest kikötö Budapest központi szertàr Budapest—Lipòtvaros Budapest nyuguti p. u. Budapest—Soroksari út. Filatorigát	454	363	327	298	240	217	195	156	142	314	251	228
Györ	195	156	142	136	109	101	454	363	327	532	426	381
Köbánya alsо p. u. Köbánya felsö p. u. Obuda Obuda gazgyár Obuda Leipziger gyár Rákos rendezö p. u.	454	363	327	298	240	217	195	156	142	314	251	228

Do stacji Allomassig Nach Bahnhof	Bá/L			Hi/K			Sá/S1			Z/Č		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Budapest—Augyalföld Budapest dunaparti teher p. u. Budapest—Ferencváros Budapest Istvántelek Budapest—Józsefváros Budapest kikötö Budapest központi szertàr Budapest—Lipòtvaros Budapest nyuguti p. u. Budapest—Soroksari út. Filatorigát	469	376	339	502	402	361	532	426	383	604	484	437
Györ	642	514	462	661	529	476	678	544	489	742	595	537
Köbánya alsо p. u. Köbánya felsö p. u. Obuda Obuda gazgyár Obuda Leipziger gyár Rákos rendezö p. u.	469	376	339	502	402	361	532	426	383	604	484	437

Nr. H. Tz. II. 36/3.

Poz. 52. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 18, poz. 111).

W wyżej wymienionej taryfie wprowadza się następującą zmianę:

Strona 15—28. Taryfa artykułowa Nr. 102.

U dołu strony zmienia się uwagę o terminie ważności w następujący sposób: „Obowiązuje aż do odwołania, najdalej do 31 grudnia 1934 r."

Nr. H. Tz. III—65/2.

Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenie.

Polskie Koleje Państwowe.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 2 lutego 1934 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2 Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . 8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. . . 5,55 zł.	„ „ „ . 18,60 dolarów St. Zjedn.	
1	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.	Am. Półn.[3])	0
	„ „ franków belgijskich . . . . 25,00 zł.	„ „ „ . 407,00 franków belgijskich .	
2	„ „ franków szwajcarskich . . 174,00 zł.	„ „ „ . 58,50 franków szwajcarskich	2
11	„ „ franków złotych . . . . . 172,00 zł.	„ „ „ . 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	„ „ guldenów gdańskich . . . 175,00 zł.	„ „ „ . 395,00 koron czeskich[2]) . .	4
4	„ „ koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	„ „ „ . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	„ „ koron duńskich . . . . . 125,00 zł.	„ „ „ . 218,00 lirów włoskich . . .	6
12	„ „ koron norweskich . . . . 141,00 zł.	„ „ „ . 48,00 marek niemieckich. .	7
12	„ „ koron szwedzkich . . . . 145,00 zł.	„ „ „ . 102,00 szylingów austrjackich	9
5	„ „ lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.	„ „ „ . 58,20 franków złotych[1]) . .	
6	„ „ lirów włoskich . . . . . 47,50 zł.	„ „ „ . 840,00 dynarów jugosłowiańskich.	
7	„ „ marek niemieckich . . . . 213,00 zł.		
8	„ „ pengö węgierskich . . . . 120,00 zł.	2) od 1/II r. b.=400,00 koron czeskich	
9	„ „ szylingów austrjackich . . . 105,00 zł.	a od 2/II r. b.=395,00 „ „	
	„ „ dynarów jugosłowiańskich . 12,40 zł.	3) od 2/II r. b.=18,75 dol. St. Zj. Am. Półn.	

1) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/10

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28. (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10 zł**, w pozostałych krajach — **1.50** dol. złotego. Pojedyńczy numer — **1 zł** *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100 zł**, ½ strony — **50 zł**, ¼ strony — **30 zł**, 1/8 strony — **20 zł**, 1/16 strony — **10 zł**, drobne — po **20** gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 67899